

华府针灸协会 会务通告

华府针灸协会定于3月28日上午10点到下午5点借中国城美京中国文化交流中心举行学术讨论会及年会。地址：华府中国城H街616号。

活动有如下内容：特邀马里兰州针灸委员会主任 Penny Heisler女士介绍马州针灸委员会的职责和功能。特邀蔡晓东医生主讲“亚健康与生物光子扫描仪的临床结合”同时为与会者免费测试“特邀方能御医师主讲”医学伦理学的历史回顾。特邀陶祥生医生主讲“针灸戒毒”。特邀陈桂芳医生主讲“更年期的中医针灸治疗”。会后将发放2008和本次8小时的继续教育学分。每张证书费用为\$10。敬请新老会员及感兴趣的朋友早日报名。方医生联系电话：301-251-9392。

华美老年协会 与君分享俱乐部 第二期“幻灯秀制作班”招生

去年十月，请卢业裴老师在培梅社区中心举办了一期“幻灯秀制作班”。参加的学生收益良多，不但丰富了自己的生活，有的义工更把它用到了为老人的服务中。由于上期制作班未公开招生，许多会员坐失良机。现在，应大家要求，卢业裴老师答应开办第二期。请有兴趣者报名参加。由于教室有限，只收10名，报满即止。(能自带个人笔记本电脑者优先) 时间：4/27(星期一)-10:00 - 11:45 am 地点：培梅社区中心(Plum Gar Community Center) 19561 Scenery Dr. Germantown MD 20876 报名：只接收电子邮件报名。请将姓名及电话发至：yplu@comcast.com 费用：华美老年协会会员免费。(欢迎前来上课时免费参加会员) (华美老年协会 与君分享俱乐部)

“排舞”舞出健康及美妙身材 蒋守莲提供两场免费习舞

热爱“排舞”的人士有福了，本周日与下周日将有两场“排舞”初、中级班，免费提供侨胞乡亲习舞。这场由排舞名师蒋守莲提供的维州排舞教室春季班Open House共有两场，时间分别于三月廿九日(星期日)的初级班及四月五日(星期日)的初级、中级班，时间均为上午10点至中午12点，地点于维州乔治梅森大学 Johnson Center Dance Studio 4400 University Dr., Fairfax, VA 22030, Parking Lots A, J or K(全部免费停车)。联络方式除了 E-mail: liufamily5@yahoo.com, 还可以电话咨询：蒋老师 703-893-8899, Amy Lee 703-519-3819 或 Chriswick 703-455-3871

Sunday Dance Classes at the TECRO Center in Gaithersburg

March 1, 8, 15, 22 & 29 12:00 noon International Samba (Silver) 1:00 pm American Waltz (Silver)

call (301) 519-8267 or email rwagaman@comcast.net for information Culture Center of TECRO 901 Wind River Lane Gaithersburg, MD 20878

Instructors: Ron & Amy Wagaman dance notes emailed following each class

景德镇陶瓷展销会搬家前清仓大甩卖

日前，在马里兰州洛城经营陶瓷艺术品的林先生开始把货物装箱打包，准备移师外州销售场所。看着满眼的货品，他无奈地说，过去半年多的销售让他们很困惑。所有大件小件的卖出价都比他们预期的要低，许多花瓶和精美作品的成交价格连基本底线都没能守住。

林先生说，从中国江西景德镇组货六大货柜，千里迢迢运到美国展销，国内公司下了很大的工夫，花了血本，带来的货品都是精挑细选的，规模是全美景德镇展销史上最大的一次。可是，不巧遇上美国经济不景气，实际销售情况极不理想。现在只好忍痛割爱，采用这种廉价的[堆售]方式，就是为了把场地的租金挣出来，以解燃眉之急。本来应该是一件一件卖出的精品，现在却要一堆一堆地倾销，实在有违初衷。

林先生在洛城举办景德镇陶瓷艺术精品展，起先是雄心勃勃的，他了解到前几年有人在这里成功地举办过类似的展销。在展销之初，他们为各件陶瓷艺术品标出的价格，带有强烈的艺术品的价格气势，综合反映了陶瓷制作各个环节所凝结的技术与艺术含金量。然而，这种价格根本[挺]不住。原因就在于没有更多的顾客愿意承认陶瓷艺术品需要创作和积累，甚至需要灵感的瞬间爆发。

一次，中国国内的几位官员来到展销现场，看到了这么多的陶瓷艺术品，又目睹了实际成交价格，吃惊地问：你们现在出售陶瓷货品的价格与国内相比不差多少，能行吗？还赚钱吗？

特别是看到[堆售]的情况就更是惊讶。十几件大小陶瓷艺术品[成堆]地摆在一起，以极其低廉的价格吸引消费者。这些官员们说，就是在国内也几乎看不到这样的卖法，太便宜了。

为了更好地向亚裔人士推销，林先生决定把这里的货品搬到外州的一个购物中心去，而把这些陶瓷艺术品搬走不是一件容易的事，需要中型卡车运送十多次，而且搬运中的磕磕碰碰极易损伤陶瓷品，这些艺术品一经损伤，就无法出售。他们现在最大的心愿就是赶快卖掉一些库存，用以支付搬家所需的一大笔费用。采用什么方法促销呢？林先生决定让顾客开价。只要能接受，就可以成交。比方说，大号的花瓶你可

以出价，只要[贴谱]就可以买走。据了解，林先生的让利幅度大得让人难以置信。

林先生说，手里的这些货品已经积压了多时，总体销售上离我们的期待差得太远。我们这次的展销不尽人意，现在只要把这些货品清仓处理掉就行了。谈获利，已经是一种奢望。只要保本，或者少亏就谢天谢地了。

展销会搬迁到外州之前，林先生的打算搬动的货品越少越好，现有货品卖掉的越多越好。所以，爱好陶瓷的朋友们，赶快抓紧最后的几天，搜寻廉价精品，获得意外惊喜。

洛城展销地点：800 Hungerford Dr. Rockville, MD 20850, 营业时间：周一至周日，10AM-7PM, 电话：301-222-3289。

画家步如雷在盖城举办个人画展



画家步如雷的个人画展正在马州盖城的“装框者的选择画廊”(The Framer's Choice Gallery)展出，展期将至4月30日。

“装框者的选择画廊”从2000年开始代理步如雷的油画作品，并多次为他举办个人画展。这次展出20幅他的近期的作品，其中包括华盛顿的街景，安那波利斯的港口，中国的江南水乡，和花卉静物系列。

步如雷色彩强烈的油画作品在近十年来被很多华府地区的艺术收藏者和爱好者所关注，他举办了20多次个人画展，作品经常入选全美重大的艺术展览。2008年，他的作品分别进入了“绘画美国”和“绘

画公园”全国竞赛的前一百名，在“第二十五届艺术家杂志年度竞赛”中，从11000多幅参赛作品中脱颖而出，成为30幅获奖作品之一。“美国艺术收藏家杂志”和“艺术家杂志”都刊登过他的作品和介绍文章，“国会山杂志”曾以他的作品为封面。

“装框者的选择画廊”的地址：402 Main Street, Gaithersburg, MD 20878. 展出时间：星期一至星期六上午10点至下午6点，星期日上午11点至下午3点。需要关于这次展览的具体信息，请与步如雷联系，电话301-916-5991。步如雷的油画作品刊登在网站www.burulei.com。

纽约乐团为马州艺术家黄闪夜作品编创音乐舞蹈并举行专场演出

美国专业乐团受艺术家作品灵感的启发，并专门为之谱曲演奏，这是不多见的，尤其是一位华裔艺术家。3月21日晚，在纽约的纳瓜迪尔学院(Laguardia College)音乐学院(Astoria 交响乐团举办了一场特别的《春之歌》音乐会。

Astoria 交响乐团现任指挥 Silas Nathaniel Huff, 多年前在加州大学洛杉矶校区学习作曲时，就十分喜爱艺术家黄闪夜创作的大型系列作品。他被黄闪夜一幅《春之歌》作品中具有的丰富深刻的民族内涵、充满音乐韵律、色彩斑斓的画面深深打动。从那以后，他就打算根据这部作品创作一部交响作品。不久以后，一部融入了中国民族音乐元素和西方交响音乐表现手法的、长达25分钟的交响音乐作品《春之歌》诞生了，并作为 Silas Nathaniel Huff 硕士毕业时的作品。作品创作出来以后，一直没有机会进行正式演出。2008年，艺术家黄闪夜和作曲指挥又在东海岸相聚了，他们共同决定将这部作品搬上舞台。他们的想法得到了纽约长岛芭蕾舞团的积极支持，长岛芭蕾舞团决定在音乐作品中加入现代舞蹈内容，这就使舞台上展现出了这一部集视觉艺术、听觉艺术和表演艺术为一体的《春之歌》作品。

黄闪夜的大型作品《春之歌》用了七年时间创作完成。作品以自己的家乡广西壮族“三月三”风俗为题材，运用现代的表现手法表现出了壮族男女的传统习俗。他们通过对歌、抛绣球、交换彩蛋等方式表达爱慕。作品中人物众多、画面丰富、是一幅通过画面了解中国少数民族风土人情的有很高艺术性的作品。黄闪夜创作的类似作品，曾多次参加美国的各种画展，并获得主流很高的评价。

Astoria 交响乐团在专场音乐会演奏作品的过程中，用西洋乐器模仿出了中国壮族芦笙、笛子、以及铜鼓的声音，作品中不难听到壮族民间的音乐片段。长岛芭蕾舞团在舞蹈表演部分，借用了大型作品《春之歌》中壮族少男少女的舞蹈姿势，以及他们

吹奏芦笙、笛子的动作。从演员的服装和头饰中都可以看到壮族文化的痕迹，演员的脸上还画有壮族人的图腾——青蛙。编舞 Eric Ragan 在编舞的过程中，经常向黄闪夜咨询壮族的民间风俗，力图展现西方舞蹈艺术家对古老东风文化的理解和思考。

美国有着82年历史、创始人被称为“二十世纪最伟大的艺术家”之一的著名的 Martha Graham 现代舞团，也参加了这场音乐会，表演了他们传统的保留节目《玛莎的芭蕾》。这场风格独特的音乐会给纽约的听众留下了很深的印象。



音乐会结束时艺术家和乐队指挥谢幕



艺术家黄闪夜的原作《春之歌》

陈氏汽车钣金烤漆

A Quality Auto Body & Paint

华府地区规模最大，设备最齐全，技术最优 服务品质最好，历史最悠久，信用最可靠！！

- 30年经验 I-CAR 汽车钣金喷漆 优良品质专业证书
- 采用最新电脑四轮定位
- 接受各种保险，并有折扣
- 以最好的设备修理名车及各种牌型汽车

当您汽车被碰撞时，您需要一个最可靠价钱最公道，质量最好的专业技师！！

我们可以与各保险公司交涉，为顾客讨回修车所增加的全部费用！

Tel: (301) 585-3600 Tel/Fax: (301) 585-6977

营业时间 周一至周五 8:00am - 6:30pm 周六 8:30am - 5:00pm
9200 Talbot Ave, Silver Spring, MD 20910 2325 Perkins Place, Silver, Spring, MD 20910

刘氏汽车维修中心

维州汽车排气与安全检查站
Annandale Citgo Gas Station

刘氏汽车维修中心由刘家杰先生主理，服务于华人已有十三周年了，精修各类汽车，您要通过维州汽车安全或废气检查吗？那您一定要来到刘氏汽车维修中心！

电话请找 刘家杰 703-941-8309
703-941-8308

营业时间：
周一至周五 7:00Am-7:00Pm
周六 7:00Am-5:00Pm

地址：7131 Columbia Pike, Annandale, VA 22003 通英国粤 越潮语

日顺汽车维修中心

Merrifield Auto Repair

北维州最有经验的技师之一 杜振凯 先生 竭诚为侨胞服务
——杜先生自1986年起至今任职于 Lexus, Toyota, Honda Dealer

最新电脑检查，专修刹车，冷、暖系统，电路离合器，引擎，冷却系统及水箱换新等所有有关车子的问题和原厂定期保养，所有维修均有保证期。

营业时间：
(703) 573 - 4467 周一至周日 8:00am-8:00pm
(703) 625 - 4715 周六 8:00am-6:00pm

地址：2846 Hartland Road, Falls Church, VA 22042 (韩亚龙超市对面，近地铁五分钟，在 Lee Hwy 上和 Nest Gallows Road)

胡氏汽车钣金烤漆修理厂

Hu's Auto Body & Paint

本厂由三十年喷漆经验的胡师傅主理，以最靚、最平、最快的宗旨服务广大侨胞，诚信待客，若你有需要请找胡氏，免费估价，接受各种保险。

新厂增设汽车维护保养，由经验丰富的高级修车技工主理，所有在本厂维修项目都有三个月保证期。

经营范围：精专刹车、冷暖气系统、水箱换新、引擎维修保养、汽车钣金、烤漆

Tel: 301-977-2100 营业时间：
Cell: 240-401-2024 周一至周六 8am-6pm
Fax: 301-977-2203

收购碰撞车
新址：16632 Oakmont Ave., Gaithersburg, MD 20877